ΓΡΑΦΕΙΑ — ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΑ:
ΓΕΡΟΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ ΚΑΙ ΑΛΕΞ. ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ 177
ΤΗΛΕΦΩΝΑ:
ΣΥΝΤΑΞΙΣ: 24-94
ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΙΣ: 43-23
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧΜΑΙ 1.50

# ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΣ

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΕΘΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΑΤΡΩΝ - ΕΤΟΣ ΙΔΡΥΣΕΩΣ 1886

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 28 ΙΟΥΛΙΟΥ 1962
ΠΕΡ. Β. ΕΤΟΣ ΙΖ. ΑΡ. ΦΥΛ. 5232

### Διὰ κατατεθέντος χθὲς νομοσχεδίου καὶ εἰς ἐκπλήρωσιν προεκλογικῆς ἐπαγγελίας τῆς Κυβερνήσεως Καραμανλῆ

## Δικαιοτέρα κατανομὴ τῶν φορολογιῶν ΚΑΙ ΜΕΙΩΣΙΣ ΒΑΡΩΝ ΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ ΤΑΞΕΩΝ

### Τροποποιοῦνται οἱ φορολογικοὶ νόμοι. – Νέα μέτρα πατάξεως τῆς φοροδιαφυγῆς. – Τὸ κῦρος τῶν λογιστικῶν βιβλίων. – Οἱ κατέχοντες αὐτοκίνητα Ι. Χ. – Ἱκανοποιοῦνται καὶ αἰτήματα διαφόρων κλάδων. - Πρὸς ἀποκατάστασιν τῆς φορολογικῆς δικαιοσύνης

## Καταργεῖται ἡ ἐκπαιδευτικὴ καὶ ἡ ἐνοριακὴ εἰσφορὰ

### Ἐκ τῶν φορολογικῶν μειώσεων ἄνοιγμα τοῦ προϋπολογισμοῦ 500 ἑκατ. δρχ.

### Μακραὶ ἀνακοινώσεις τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Οἰκονομικῶν κ. Σπυρ. Θεοτόκη

ΑΘΗΝΑΙ, 27.— Τὸ ἀπόγευμα σήμερον κατετέθη εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Νομοθετικῆς Ἐξουσιοδοτήσεως τὸ σχέδιον νομοθετικοῦ διατάγματος περὶ τροποποιήσεως φορολογικῶν νόμων.

Ὁμιλῶν σχετικῶς, ὁ ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν κ. Θεοτόκης, προέβη εἰς μακρὰς ἀνακοινώσεις, εἰς τὰς ὁποίας τονίζει ὅτι ἡ δικαιοτέρα κατανομὴ τῶν φορολογικῶν βαρῶν διὰ τῆς ἐλαφρύνσεως τῶν βαρῶν ποὺ πίπτουν ἐπὶ ἀσθενεστέρων τάξεων ὑπῆρξε προεκλογικὴ ἐπαγγελία τῆς Κυβερνήσεως καὶ τῶν προγραμματικῶν δηλώσεων τοῦ πρωθυπουργοῦ κ. Καραμανλῆ. Διὰ τοῦ κατατεθέντος σήμερον νομοσχεδίου, ἐκπληροῦται ἡ δοθεῖσα ὑπόσχεσις.

Ἡ Κυβέρνησις, συνέχισεν ὁ κ. ὑπουργός, ἐπροχώρησεν εἰς τὴν ἐξαγγελλομένην σήμερον φορολογικὴν διαρρύθμισιν λόγῳ τῆς μεγίστης σημασίας τὴν ὁποίαν ἀποδίδει, εἰς τὸ μέτρον καὶ τῆς ὑπηρεσίας τὴν ὁποίαν προσφέρει εἰς τὴν οἰκονομικὴν ἀνάπτυξιν τῆς χώρας. Ἐστάθμισεν ὅμως ἡ Κυβέρνησις μετὰ προσοχῆς ὅλους τοὺς παράγοντας, τοὺς ἐπηρεάζοντας τὴν δημοσιοοικονομικὴν ἰσορροπίαν ὥστε αἱ εὐεργετικαὶ ἐκ τῆς διαρρυθμίσεως συνέπειαι νὰ μὴ διαταράξουν τὴν δημοσιοοικονομικὴν ἰσορροπίαν.

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐπίσης λαμβάνονται προσφορώτερα μέτρα πατάξεως τῆς φοροδιαφυγῆς καὶ ρυθμίζονται ζητήματα πρὸς τὸ συμφέρον τῶν φορολογουμένων καὶ τῆς οἰκονομίας γενικώτερον.

Διὰ τῶν προτεινομένων διαρρυθμίσεων, προβλέπεται ἐν ἀρχῇ μείωσις τοῦ φορολογικοῦ βάρους τῶν ἀσθενεστέρων εἰσοδηματιῶν. Ἡ μείωσις αὐτὴ ἐπέρχεται: α) Διὰ τῆς ἀντικαταστάσεως τῆς ἰσχυούσης κλίμακος φορολογίας δι' ἄλλης, ἡ ὁποία περιλαμβάνει σημαντικῶς μειουμένους συντελεστὰς διὰ τὰ μικρὰ καὶ μεσαῖα εἰσοδήματα. Οὕτω, οὐδένα φόρον πληρώνουν οἱ ἔχοντες καθαρὸν ἐτήσιον εἰσόδημα μέχρις 24.000. Μειοῦται κατὰ μέσον ὅρον κατὰ 45% περίπου ἡ φορολογία, ἡ ἐπιβαλλομένη εἰς εἰσοδήματα ἀπὸ 30—130.000 χιλ. δρχ. ἐτησίως. Ἡ φορολογία εἰσοδημάτων ἀπὸ 172.000—332.000 μειοῦται κατὰ 18% κατὰ μέσον ὅρον. Τέλος μειοῦται κατὰ 2,5% ἡ φορολογία τῶν εἰσοδημάτων ἀπὸ 412.000 — 1.012.000 δρχ. 2) Ἡ μείωσις φορολογικοῦ βάρους συντελεῖται ἐπίσης διὰ τοῦ διπλασιασμοῦ τοῦ ἀφορολογήτου ὁρίου ἤτοι ἀπὸ 2.000 ἕως 4.000, δι' ὅλα ἀνεξαιρέτως τὰ βαρύνοντα γενικῶς τὸν φορολογούμενον μέλη, ἐνῶ μέχρι τοῦδε τὸ ἀφορολόγητον ὅριον ἴσχυε διὰ τὸ τρίτον μόνον μέλος καὶ ἐφ' ὅσον τοῦτο ἦτο τέκνον. 3) Διὰ τῆς ἀπαλλαγῆς πάσης φορολογίας τῶν ἐχόντων εἰσόδημα μέχρις 29.000 δραχμῶν.

Διὰ τῶν ἐν λόγῳ μέτρων, καθιεροῦται πλήρης φορολογικὴ ἀπαλλαγὴ 100.000 περίπου φορολογουμένων, ἐνῶ ὁ Δημόσιος Προϋπολογισμός, ἐκ τῶν ἰδίων μέτρων, θ' ἀπολέσῃ ἔσοδα, ὑπολογιζόμενα εἰς 360.000.000 μηνιαίως.

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐπίσης καταργοῦνται αἱ ἐπιβαρύνσεις.

Οὕτω 1) Καταργεῖται ἡ ἐκπαιδευτικὴ εἰσφορὰ ἀπὸ τοὺς ἔτους 1962—1963. Ἡ δὲ ἐνοριακὴ ἀπὸ τοῦ ἔτους 1963. Διὰ τῆς καταργήσεως ταύτης ὁ Προϋπολογισμὸς θὰ ἀπολέσῃ 85.000.000 δραχμῶν.

2) Οἱ φορολογούμενοι τῆς τέως Διοικήσεως Πρωτευούσης ἀπαλλάσσονται ἐκ τοῦ τέλους ὑδρεύσεως καὶ ἀποχετεύσεως, τὸ ὁποῖον ἀνέρχεται εἰς 3% ἐπὶ τοῦ ἀκαθαρίστου ἐξ οἰκοδομῶν εἰσοδήματος. Ὁ ἀριθμὸς τῶν εὐεργετουμένων ὑπολογίζεται εἰς 130 ἕως 135 χιλιάδας.

3) Θεσπίζεται ὅτι ὁ πρόσθετος φόρος 3% ἐπὶ τοῦ καθαροῦ εἰσοδήματοςἐξ οἰκοδομῶν γαιῶν καὶ κινητῶν ἀξιῶν δὲν θὰ ὑπερβαίνῃ ὁπωσδήποτε τὸν κύριον φόρον τοῦ εἰσοδήματος, ποὺ ὑπάγεται ὁ ὑπόχρεος.

4) Θεσπίζεται ἐπίσης ἡ ἀπαλλαγὴ ἀπὸ πάσης φορολογίας τῶν μὴ εἰσπραχθέντων εἰσοδημάτων ἐξ οἰκοδομῶν, γαιῶν καὶ τόκων λόγῳ δυστροπίας τοῦ ἐνοικιαστοῦ ἢ τοῦ ὀφειλέτου.

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐπίσης πραγματοποιεῖται ἔκπτωσις ἀπὸ τὰ ἔσοδα. Οὕτω: 1) Θὰ ἐκπίπτωνται τοῦ φορολογητέου εἰσοδήματος τὰ ἔξοδα ἰατρικῆς καὶ φαρμακευτικῆς περιθάλψεως καὶ τῶν γονέων τῶν φορολογουμένων. 2) Θὰ ἐκπίπτεται ποσοστὸν 5% τοῦ φόρου ἐὰν οὗτος καταβληθῇ ἅμα τῇ βεβαιώσει καὶ 3) Θὰ ἐκπίπτωνται οἱ δεδουλευμένοι φόροι καὶ ὄχι οἱ ληξιπρόθεσμοι καὶ ἀπαιτηταί, ὅπως ἴσχυε μέχρι σήμερον, ἀσχέτως ἐὰν κατεβλήθησαν ὑπὸ τοῦ φορολογουμένου ἢ ὄχι.

Ὅσον ἀφορᾷ τὸ κῦρος τῶν λογιστικῶν βιβλίων καθιεροῦνται τὰ ἑξῆς: 1) Θεσπίζεται ὅτι αἱ ἀποφάσεις τῆς Συμβουλευτικῆς Ἐπιτροπῆς ἐπὶ τοῦ κύρους τῶν βιβλίων εἶναι ὑποχρεωτικαὶ διὰ τὸν Ἔφορον. 2) Τὰ φορολογικὰ δικαστήρια δύνανται ν' ἀναστέλλουν τὴν εἴσπραξιν φόρου, ἐὰν ἡ ἔφεσις φαίνεται εὐσταθοῦσα. 3) Ἐπαναφέρονται ἐν ἰσχύϊ αἱ διατάξεις αἱ ἀφορῶσαι τὴν ἐξώδικον ἐπίλυσιν τῶν φορολογικῶν διαφορῶν, πέραν τῆς περιπτώσεως τοῦ εἰσοδήματος φυσικῶν προσώπων καὶ ἄλλων φορολογιῶν. Ἐκ τῶν παραχωρήσεων τούτων, ὡς καὶ τῶν φορολογικῶν μειώσεων, ὁ Προϋπολογισμὸς θὰ χάσῃ περίπου 500.000.000 δραχμάς. Ἡ Κυβέρνησις ὅμως προβαίνει εἰς αὐτάς, διότι πιστεύει ὅτι ὑπηρετοῦν τὴν κοινωνικὴν ἐπιδίωξιν ἀποκαταστάσεως τῆς φορολογικῆς δικαιοσύνης.

Σοβαρὰ μέτρα λαμβάνονται ἐπίσης διὰ τὴν δίωξιν τῆς φοροδιαφυγῆς. Ἡ Κυβέρνησις, εἶπεν ὁ κ. ὑπουργός, γνωρίζει σχετικῶς ὅτι οἱ ὀλίγοι θιγόμενοι θὰ διαμαρτυρηθοῦν, δὲν δύναται ὅμως νὰ παραμείνῃ ἀπαθὴς πρὸ τοῦ φαινομένου τῆς φοροδιαφυγῆς ποὺ γεννᾷ δικαιολογημένα αἰσθήματα πικρίας, εἰς ὅσους ἐκπληρώνουν εὐσυνειδήτως τὰς φορολογικὰς τῶν ὑποχρεώσεις. Εἶναι χαρακτηριστικόν, ἐνῶ αἱ ὑποβληθεῖσαι δηλώσεις δι' εἰσόδημα ἄνω τῶν 100.000 δρχ. ἐτησίως ἀνέρχονται εἰς 29.000, ὁ ἀριθμὸς τῶν κατόχων αὐτοκινήτων Ι.Χ. ὑπερβαίνει τὰς 45.000. Οὐδεὶς ὅμως δύναται ν' ἀρνηθῇ ὅτι ἡ διατήρησις αὐτοκινήτου προϋποθέτει εἰσόδημα 8.000 δρχ. μηνιαίως. Ἄρα οἱ ἔχοντες αὐτοκίνητον ἔπρεπε νὰ ἔχουν εἰσόδημα τουλάχιστον 100.000 δρχ. Διὰ νὰ ὑπάρχῃ ἡ δυσαναλογία, σημαίνει ὅτι χιλιάδες φορολογούμενοι, διαθέτοντες αὐτοκίνητον, ἐδήλωσαν εἰσόδημα κατώτερον τοῦ πραγματικοῦ, ἢ δὲν προέβησαν εἰς δήλωσιν.

Διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν τῆς καταστάσεως, ταύτης, ἡ Κυβέρνησις ἀπεφάσισε τὴν λῆψιν σειρᾶς μέτρων. Οὕτω, εἰσάγεται τὸ ἀντικειμενικὸν καὶ ἀδιάβλητον σύστημα προσδιορισμοῦ τοῦ εἰσοδήματος βάσει τῶν δαπανῶν διαβιώσεως, ἐφ' ὅσον τὸ ὑπολογιζόμενον εἰσόδημα ὑπερβαίνει τὰς 70.000 δρχ. Ὡς βάσις ὑπολογισμοῦ λαμβάνονται: α) Τὸ ἐνοίκιον διὰ τοῦ πολλαπλασιασμοῦ τοῦ ἐτησίου μισθώματος ἐπὶ συντελεστὰς 3,5, ὅταν πρόκειται δι' ἐνοίκιον μέχρις 60.000 δρχ. ἐτησίως καὶ 5,00 διὰ 84.000 καὶ ἄνω. Εἰς τὸ ἐξευρισκόμενον οὕτω εἰσόδημα προστίθενται 20.000 — 30.000 δρχ., ἀναλόγως τῆς ἱπποδυνάμεως, δαπάναι συντηρήσεως ἰδιωτικοῦ αὐτοκινήτου, αἱ ὁποῖαι προσαυξάνονται κατὰ 50% εἰς περίπτωσιν δευτέρου. Προστίθενται ἐπίσης 20.000 δρχ., διὰ τὴν συντήρησιν ἀκάτου ἢ κοττέρου καὶ 150.000—200.00 δρχ., διὰ τὴν συντήρησιν θαλαμηγοῦ. Αὐξάνεται ἐπίσης τὸ εἰσόδημα δαπάνης 10.000 — 20.000 δρχ., διὰ τὴν περίπτωσιν ἑνὸς ἢ δύο ἐμμίσθων βοηθῶν, 20.000 δι' οἰκοδιδάσκαλον, καὶ 30.000 διὰ τὴν περίπτωσιν ἰδιωτικοῦ ὁδηγοῦ αὐτοκινήτου.

Εἶναι αὐταπόδεικτον, ἐτόνισεν ὁ κ. ὑπουργός, ὅτι διὰ τὴν ἐκτίμησιν δαπανῶν διαβιώσεως ἡ Κυβέρνησις ἐπιδιώκει τὸν καθορισμὸν πράγματι ἀδιαβλήτων κριτηρίων, ἐφ' ὅσον οὐδεὶς δύναται ν' ἀμφισβητήσῃ σοβαρῶς, ὅτι δαπάνη 5.000 χιλ. δρχ., διὰ μηνιαῖον ἐνοίκιον, δέον νὰ ἔχῃ εἰσόδημα τουλάχιστον 17.500 δρχ. Τὰ οὕτω ὑπολογιζόμενα εἰσοδήματα μειοῦνται διὰ τὴν ἐπαρχίαν, πλὴν τῆς Θεσσαλονίκης, κατὰ 20%

Τὸ νομοσχέδιον ἐπίσης καθορίζει ποινὰς διὰ τοὺς παραβιάζοντας τὰς φορολογικὰς των ὑποχρεώσεις. Οὕτω, ἐναντίον φορολογουμένου μὲ εἰσόδημα ἄνω τῶν 300.000 δρχ. τὸ ὁποῖον ὡρίσθη ἀνώτερον τοῦ δηλωθέντος κατὰ 20%, ἐπιβάλλεται χρηματικὴ ποινὴ κατὰ 50—100% τοῦ φόρου τῆς διαφορᾶς. Ἐὰν ὑπάρξῃ ὑποτροπὴ ἐντὸς πενταετίας, ἡ ποινὴ διπλασιάζεται.

Ἐπίσης λαμβάνεται σειρὰ μέτρων ὥστε ν' ἀποφεύγεται ἡ φοροδιαφυγὴ διὰ τῆς μεθόδου τῆς δηλώσεως μικρῶν κεφαλαίων δι' οἰκονομικῶν ἐργολαβιῶν, ἀνεγέρσεως ἢ ἀποπερατώσεως, δεδομένου ὅτι ὁ φόρος τῶν πωλουμένων διαμερισμάτων περιορίζεται εἰς τὴν ἀξίαν τῶν οἰκοπέδων.

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐξ ἄλλου ἱκανοποιεῖται σειρὰ διαφόρων αἰτημάτων διαφόρων τάξεων. Οὕτω: α) Καταργεῖται ὁ φόρος κύκλου ἐργασιῶν ἐπὶ τῶν ἀκαθαρίστων ἐσόδων βιοτεχνιῶν ζαχαρωδῶν προϊόντων. β) Τοῦ ἰδίου φόρου ἀπαλλάσσονται αἱ βιοτεχνικαὶ ἐπιχειρήσεις δέρματος, τῶν ὁποίων ἡ παραγωγὴ δὲν ὑπερβαίνει τὰ 10 χιλ. κιλὰ ἐτησίως. Διὰ τοῦ νομοσχεδίου διαρρυθμίζονται ἐπίσης πρὸς ὄφελος τῶν φορολογουμένων καὶ ἄλλα θέματα, ἀφορῶντα διαφόρους ἐπιχειρήσεις.

Καταλήγων, ὁ κ. ὑπουργὸς ἐ-

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 4ην ΣΕΛΙΔΑ

### ΠΛΗΡΗΣ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΙΣ

**Πλήρη ἱκανοποίησιν ἐσημείωσαν αἱ ἀναγγελθεῖσαι σήμερον φορολογικαὶ μεταρρυθμίσεις. Διὰ τοῦ κατατεθέντος εἰς τὴν Ἐπιτροπὴν Ἐξουσιοδοτήσεως νομοσχεδίου, ἐπέρχεται μείωσις τῶν φορολογικῶν βαρῶν τῶν ἀσθενεστέρων εἰσοδηματιῶν, μέχρι τοῦ σημείου νὰ μηδενίζεται ἡ φορολογικὴ ἐπιβάρυνσις μέχρις εἰσοδήματος 24.000 δρχ., ἐτησίως. Μειοῦνται αἱ φορολογίαι κατὰ 2,5%, καταργεῖται ἡ ἐκπαιδευτικὴ εἰσφορά, ὡς καὶ ἐνοριακὴ τοιαύτη. Ἐπίσης ἐπέρχονται ἐκπτώσεις ἐπὶ τῶν ἐσόδων διὰ τὰ ἔξοδα ἰατροφαρμακευτικῆς περιθάλψεως, εἰς τὴν ἄμεσον καταβολὴν τῶν φορολογικῶν ὑποχρεώσεων κλπ. Λαμβάνονται ὡσαύτως μέτρα κατὰ τῆς φοροδιαφυγῆς καὶ εἰσάγεται, τὸ πρῶτον, ὁ ὑπολογισμὸς τοῦ εἰσοδήματος, βάσει τῶν δαπανῶν διαβιώσεως. Τέλος, διὰ τοῦ νομοσχεδίου λαμβάνονται μέτρα ρυθμίσεως ὡρισμένων φορολογιῶν διὰ τὴν ἱκανοποίησιν διαφόρων αἰτημάτων ἐπαγγελματιῶν καὶ ἄλλων τάξεων.**

### ΔΙΑΨΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΦΟΡΕΪΝ ΟΦΦΙΣ

## Η ΑΓΓΛΙΑ ΔΕΝ ΕΜΠΟΔΙΖΕΙ ΒΟΗΘΕΙΑΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΣΥΜΜΑΧΩΝ

### ΔΕΝ ΣΥΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΚΟΝΣΟΡΤΣΙΟΥΜ ΜΕ ΤΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΝ ΜΑΣ ΧΡΕΟΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 27.— Τὸ Φορεΐν Ὄφφις διέψευσε σήμερον κατηγορηματικῶς ὅτι ἡ Μ. Βρεταννία ἀνέπτυξε πρωτοβουλίαν ἐκστρατείας πλησίον τῶν Συμμάχων ἵνα ἐμποδίσῃ οἰκονομικὴν βοήθειαν πρὸς τὴν Ἑλλάδα, πρὸ τῆς ρυθμίσεως τοῦ προβλήματος τοῦ προπολεμικοῦ Ἑλληνικοῦ Δημοσίου χρέους.

Ἐρωτηθεὶς ὁ ἐκπρόσωπος τοῦ Φορεΐν Ὄφφις σχετικῶς μὲ τὴν πληροφορίαν τῶν «Τάϊμς», καθ' ἣν ἡ Ἑλληνικὴ κυβέρνησις ἠνοχλήθη ἐκ τῆς στάσεως τῆς Μ. Βρεταννίας, ὁ ἐκπρόσωπος τοῦ Φορεΐν Ὄφφις ἐδήλωσε τὰ ἑξῆς·

«Εἶμαι εἰς θέσιν νὰ διαψεύσω κατηγορηματικῶς ὅτι ἐχρησιμοποίησε τὴν ἐπιρροήν της ἡ Βρεταννικὴ κυβέρνησις πλησίον ἄλλων κυβερνήσεων, ἵνα ἐπιβραδύνῃ τὸν σχηματισμὸν τοῦ Κονσόρτσιουμ διὰ τὴν Ἑλλάδα».

Ὁ ἐκπρόσωπος ἠθέλησεν ἐπίσης νὰ διευκρινίσῃ ὅτι εἰς ὅ,τι ἀφορᾷ τὸ πρόβλημα τοῦ χρέους ἡ βρεταννικὴ κυβέρνησις ἐζήτησεν ἐπιμόνως ἀπὸ τὴν ἑλληνικὴν ὅπως προέλθῃ εἰς συνεννοήσεις μὲ τὸ συμβούλιον τῶν ξένων ὁμολογιούχων, ποὺ ἑδρεύει εἰς τὸ Λονδῖνον.

Οἱ σημερινοὶ «Τάϊμς» δημοσιεύουν ἀνταπόκρισιν τοῦ ἐν Ἀθήναις ἀνταποκριτοῦ των καὶ γράφουν ὅτι ἡ Ἑλλὰς ἀνθίσταται εἰς ἰσχυρὰν πίεσιν, ἥτις ἀσκεῖται ἐπ' αὐτῆς ὅπως συμφωνήσῃ εἰς μίαν διευθέτησιν τοῦ προπολεμικοῦ ἐξωτερικοῦ χρέους της. Ἡ ὕπαρξις τῆς πιέσεως ἀπεκαλύφθη σήμερον εἰς ἔκθεσιν τοῦ ΟΟΣΑ, ἥτις ἀπεφάνθη εὐνοϊκῶς ἐπὶ τῆς ἑλληνικῆς βοηθείας διὰ τὴν παροχὴν ἐξωτερικοῦ δανείου, ἐπὶ εὐρείας κλίμακος, τὸ ὁποῖον εἶναι ἀναγκαῖον ἵνα ἐπισπευσθῇ ἡ ἀνάπτυξις τῆς Ἑλλάδος.

Ὁ ἀνταποκριτὴς προσθέτει ὅτι καλῶς πληροφορημένοι κύκλοι κατέστησαν γνωστὸν ὅτι ἡ ἀπὸ τὴν στάσιν αὐτὴν τῆς Βρεταννικῆς κυβερνήσεως.

## Ἀνένδοτοι οἱ κ. κ. Τσιριμῶκος καὶ Παπαπολίτης ἔναντι τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ἑν. Κέντρου

ΑΘΗΝΑΙ, 27.— Συντονισμένας ἀπόψε κατέβαλε προσπαθείας ὁ ἀρχηγὸς τῶν Φιλελευθέρων κ. Βενιζέλος διὰ νὰ ἀποφευχθῇ ἡ διάσπασις τοῦ Κέντρου. Τόσον ὅμως ὁ κ. Τσιριμῶκος ὅσον καὶ ὁ κ. Παπαπολίτης ἀντέτειναν ἐπίμονον ἄρνησιν καὶ ἐτόνισαν ὅτι, ἐὰν δὲν μεταβληθοῦν αἱ ἀποφάσεις τῆς κοινοβουλευτικῆς ὁμάδος ὡς πρὸς τὴν δήλωσιν εἰς τὴν Βουλήν, οἱ δύο ἡγέται τῆς Ἑνώσεως Κέντρου εἶναι ἀποφασιμένοι νὰ ἀποχωρήσουν.

Εἰς τὸν κ. Βενιζέλον ἐδήλωσαν σαφῶς, ὅτι δὲν ἐγένετο συγχώνευσις τῶν κομμάτων των εἰς τὴν Ἕνωσιν Κέντρου, ἀλλὰ συνεργασία. Ὁ κ. Παπανδρέου, προσθέτουν, ὁ ὁποῖος ἤδη ἐμφανίζεται ὡς ἀρχηγὸς τῶν ἡνωμένων βενιζελογενῶν κομμάτων, πρέπει νὰ ἀντιληφθῇ ὅτι ὁ ἀνένδοτος ἀγὼν πρέπει νὰ πηγάζῃ καὶ νὰ εἶναι σύμφωνος μὲ τὰς ἀντιλήψεις ὅλων τῶν συνεργαζομένων ἀρχηγῶν εἰς τὴν Ἕνωσιν Κέντρου.

### Αὐστηρὰ κυβερνητικὴ ἀνακοίνωσις

## Ἡ Ἕν. Κέντρου χρησιμεύει ὡς στέγη ΚΑΛΥΠΤΟΥΣΑ ΤΗΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ Ε.Δ.Α.

### Πᾶσα ἀναρχικὴ ἐκδήλωσις εἰς τὸ μέλλον θ' ἀντιμετωπίσῃ σκληρὸν τὸ κράτος τοῦ νόμου

ΑΘΗΝΑΙ, 27.— Εἰς ἀπάντησιν τοῦ ἐκδοθέντος μετὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τῶν κοινοβουλευτικῶν μελῶν τῆς Ἑνώσεως Κέντρου ἀνακοινωθέντος, ἐξεδόθη ἡ ἀκόλουθος κυβερνητικὴ ἀνακοίνωσις:

«Εἶναι τόση ἡ μανία τοῦ ψεύδους καὶ τῆς διαστροφῆς, ὥστε, μολονότι ἐδημοσιεύθη ἡ ἐπίσημος ἔκθεσις περὶ τῶν συμβάντων ἐν Ἡρακλείῳ, ὑπογραφομένη ὑπὸ τοῦ νομάρχου, τοῦ Εἰσαγγελέως καὶ τοῦ ἀνωτέρου διοικητοῦ Χωροφυλακῆς, ὑπάρχει δὲ ἐπὶ πλέον σαφὴς δήλωσις τοῦ ἀρχηγοῦ Χωροφυλακῆς, διαψεύδουσα τὰ εἰς αὐτὸν ἀποδιδόμενα, ἡ Ε. Κ. ἀντιπαρέρχεται, κατὰ τὴν συνήθειάν της, τὴν ἀλήθειαν καὶ λαμβάνει ἔναντι τῶν σημειωθέντων γεγονότων, ἀλλὰ καὶ τοῦ ὅλου θέματος τῆς σουλτανίνας, θέσιν δημοκοπικὴν καὶ ἀπαράδεκτον.

»Τὰ γεγονότα τοῦ Ἡρακλείου, ὡς καὶ ἀνάλογοι παλαιότεραι ἀπόπειραι, εἶναι ἀποτέλεσμα τοῦ πνεύματος τῆς ἀνυπακοῆς καὶ ἀναρχίας, τὸ ὁποῖον ἀπὸ μηνῶν συστηματικῶς καλλιεργεῖ ἡ Ε. Κ. Ὤφειλε νὰ γνωρίζῃ ὁ ἀρχηγὸς αὐτῆς, ἀντλῶν τὴν γνῶσιν ταύτην ἀπὸ τὰ προσωπικά του παθήματα, τὰ ὁποῖα συνεδυάσθησαν ἄλλοτε μὲ βαρείας ἐθνικὰς δοκιμασίας, ὅτι ὁ κομμουνισμὸς ἐκμεταλλεύεται πᾶσαν εὐκαιρίαν, τὴν ὁποίαν παρέχουν εἰς αὐτὸν οἱ ἀσύνετοι ἐθνικόφρονες. Ἡ ἄκρα Ἀριστερά, ἡ ὁποία μόνη θὰ ἦτο ἀδύνατον νὰ κινηθῇ δημοσίᾳ κατὰ τρόπον ἀνατρεπτικόν, δὲν ἦτο δυνατόν, πρὸς ἀνάπτυξιν τῆς ἀντεθνικῆς της δράσεως, νὰ εὕρῃ κλίμα καταλληλότερον ἐκείνου, τὸ ὁποῖον δημιουργεῖ διὰ τῶν συνθημάτων της ἡ Ε. Κ., ἡ ὁποία διὰ τοῦ δημοσιευθέντος ἀνακοινωθέντος δικαιώνει οὐσιαστικῶς καὶ τὰ σημειωθέντα ἔκτροπα. Οὕτω, κατέστη πλέον φανερόν, ὅτι εἴτε τὸ θέλει εἴτε ὄχι, χρησιμεύει ἡ Ἕνωσις τοῦ Κέντρου ὡς ἡ στέγη ἡ καλύπτουσα τὴν δραστηριότητα τῆς ΕΔΑ.

»Τὸ θέμα τῆς σουλτανίνας ὑπῆρξεν ἁπλῶς πρόσχημα διὰ τὴν δημιουργίαν τῶν ταραχῶν, αἱ ὁποῖαι ἐσημειώθησαν ἐν Ἡρακλείῳ καὶ εἰς τὰς ὁποίας εὐτυχῶς ἔμεινεν ἀμέτοχος ὁ νομιμόφρων λαὸς τῆς πόλεως. Ἔχει καταστῆ πανελλήνιος συνείδησις, ὅτι τὰ ὑπὲρ τῶν σουλτανινοπαραγωγῶν μέτρα τῆς Κυβερνήσεως, δι' ὧν εἰς βάρος τοῦ κοινωνικοῦ συνόλου θὰ ἐξασφαλισθῇ εἰς αὐτοὺς εἰσόδημα κατὰ 70 ἕως 80 ἑκατομμύρια ἀνώτερον τοῦ περυσινοῦ, εἶναι ὄχι μόνον μέτρα εὐεργετικά, ἀλλὰ καὶ διέπονται ὑπὸ σχεδὸν μεροληπτικῆς ὑπὲρ αὐτῶν γενναιοφροσύνης. Εἰδικώτερον ὡς πρὸς τοὺς σουλτανινοπαραγωγοὺς τοῦ Ἡρακλείου, οὗτοι θὰ στοιχίσουν ἐφέτος εἰς τὸν προϋπολογισμὸν 100 ἑκατομμύρια δραχμῶν, ποσὸν τὸ ὁποῖον, χάριν οὐδεμιᾶς ἄλλης τάξεως παραγωγῶν ἑνὸς μόνου νομοῦ ἔχει ποτὲ διατεθῆ.

»Ἐξ ἄλλου, ὅσον ἀφορᾷ τὰ χρέη τῶν παραγωγῶν, ἐκτὸς τοῦ μέτρου τῆς καταβολῆς τοῖς μετρητοῖς 2,79 κατὰ κιλὸν σουλτανίνας, ἰσχύει ἡ ἀπόφασις τῆς Κυβερνήσεως περὶ παροχῆς διευκολύνσεων, εἰς τὰς περιπτώσεις καθ' ἃς διαπιστοῦται ἀντικειμενικὴ ἀδυναμία τοῦ παραγωγοῦ διὰ τὴν κανονικὴν ἐκκαθάρισιν τῶν ὑποχρεώσεών του ἔναντι τῆς Α.Τ.Ε.

»Ἂς παραμερισθοῦν τὰ προσχήματα καὶ ἂς ὁμολογηθῇ ὑπὸ τῆς Ἑνώσεως Κέντρου, τῆς ὁποίας ὁ ἀρχηγὸς δὲν ἐδίστασε δι' ἀποσταλέντος τηλεγραφήματος, νὰ ἐνθαρρύνῃ τὴν χρησιμοποίησιν τοῦ προφανῶς ἀτόπου προσχήματος τῆς σουλτανίνας, ὅτι ἡ σημειωθεῖσα ἀναρχικὴ ἐκδήλωσις εἶχεν ἄλλους σκοποὺς καὶ δὲν θὰ ἦτο δυνατὸν νὰ ὀργανωθῇ ὑπὸ τῆς Ἄκρας Ἀριστερᾶς, ἐὰν δὲν εἶχεν ἐνταχθῆ εἰς τὸ σύστημα τῶν ἐκδηλώσεων ἀνυπακοῆς τὸ ὁποῖον ἡ Ἕνωσις Κέντρου ἀπὸ πολλοῦ ἔχει θέσει εἰς λειτουργίαν. Τὴν ἐξέγερσιν, εἰδικώτερον, τῶν Κρητῶν, πότε διὰ τὸν ἕνα καὶ πότε διὰ τὸν ἄλλον λόγον, ἔχει ἐπανειλημμένως ἐνθαρρύνει καὶ ἀπειλήσει ἡ Ἕνωσις Κέντρου. Τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1961 καταβάλλεται προσπάθεια κινητοποιήσεως τοῦ λαοῦ τοῦ Ἡρακλείου ἐξ ἀφορμῆς μεταφορᾶς δημοσίων ὑπηρεσιῶν εἰς τὰ Χανιά. Τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1962, μὲ τὴν εὐχὴν τῆς Ἑνώσεως Κέντρου, ὁ κ. Μαρῆς, ἐξ ἀφορμῆς τοῦ γνωστοῦ τότε ἐπεισοδίου, προειδοποιεῖ ἀπειλητικῶς ὅτι ὁ λαὸς τοῦ νομοῦ Ἡρακλείου θὰ ἐπιβάλῃ κυρώσεις, διὰ νὰ ἀποκαταστήσῃ τὴν τάξιν. Αὐτὸς οὗτος ὁ ἀρχηγὸς τῆς Ἑνώσεως Κέντρου κ. Παπανδρέου τονίζει ταὐτοχρόνως εἰς τὴν Βουλήν, ὅτι «οἱ ὑπερήφανοι ἄνδρες τῆς δημοκρατικῆς παρατάξεως θὰ ἀναλάβουν οἱ ἴδιοι νὰ προστατεύσουν τὴν ἐλευθερίαν των». Τὸν Ἰανουάριον τοῦ 1962 οἱ βουλευταὶ κ. κ. Μητσοτάκης καὶ Μαρῆς δηλώνουν εἰς τὸν ἀνώτερον διοικητὴν Χωροφυλακῆς Κρήτης, ὅτι θὰ πραγματοποιηθῇ ὁπωσδήποτε συγκέντρωσις ἐν Ἡρακλείῳ, ἔστω καὶ ἂν ἡ Κυβέρνησις τὴν ἀπαγορεύσῃ. Τὸν Μάρτιον τοῦ 1962, ὁ κ. Βενιζέλος, διὰ προκηρύξεώς του, καλεῖ τὸν λαὸν νὰ μετάσχῃ τῆς συγκεντρώσεως τοῦ Ἡρακλείου, διὰ νὰ «ἀποδοκιμάσῃ τὴν παρανόμως κυβερνῶσαν συμμορίαν». Τὸν Ἰούνιον τοῦ 1962 δημοσιεύεται εἰς Ἀθηναϊκὰς ἐφημερίδας τῆς Ἑνώσεως Κέντρου, ὡς πληροφορία, ὅτι κινητοποιοῦνται οἱ νέοι τῆς Κρήτης κατὰ τῆς Κυβερνήσεως.

»Τὰ ἀναφερθέντα εἶναι ὀλίγα τινὰ παραδείγματα τῆς εἰδικῶς πρὸς τὸ Ἡράκλειον στραφείσης καὶ δὴ ἀσχέτου πρὸς τὴν σουλτανίναν προσπαθείας τοῦ Κέντρου ὅπως διοχετεύσῃ πνεῦμα ἀνυπακοῆς καὶ ἀναρχίας εἰς τὴν περιοχὴν αὐτὴν τῆς Κρήτης. Εἶναι καιρὸς νὰ ἀντιληφθῇ ἡ Ἕνωσις Κέντρου τὰς εὐθύνας της. Οὔτε εἰς τὰ στελέχη της θὰ ἐπιτραπῇ περαιτέρω νὰ καλύπτουν τὰς ἀναρχικὰς ἐκδηλώσεις τῶν κομμουνιστῶν, οὔτε εἰς τοὺς κομμουνιστὰς νὰ καλύπτωνται ὑπὸ τὸν διαφανῆ πλέον μανδύαν τῆς Ἑνώσεως Κέντρου. Πᾶσα ἀναρχικὴ ἐκδήλωσις, ἀνάλογος πρὸς τὴν σημειωθεῖσαν ἐν Ἡρακλείῳ, θὰ ἀντιμετωπίσῃ εἰς τὸ μέλλον σκληρὸν καὶ ἀνένδοτον τὸ κράτος τοῦ Νόμου. Καὶ ἡ εἰδοποίησις αὐτὴ εἶναι ἡ τελευταία. Ὅσοι δὲν τὴν λάβουν ὑπ' ὄψιν, θὰ μετανοήσουν πικρά».

### Εἰς τὴν Λουζὸν

## Σαράντα ἕνας νεκροὶ καὶ μεγάλαι ζημίαι

### συνεπείᾳ ἐποχιακῶν βροχῶν

**ΜΑΝΙΛΛΑ, 27.— Εἰς 41 ἀνέρχονται μέχρι στιγμῆς οἱ νεκροὶ συνεπείᾳ τῶν ἐποχικῶν βροχῶν, αἱ ὁποῖαι ἐνέσκηψαν εἰς Φιλιππίνας καὶ προεκάλεσαν μεγάλης ἐκτάσεως πλημμύρας. Εἰς τὴν κεντρικὴν Λουζόν, ὅπου χιλιάδες τετραγωνικῶν μιλίων καλλιεργουμένων γαιῶν ἔχουν καλυφθῆ ὑπὸ τῶν ὑδάτων, οἱ κάτοικοι ἠναγκάσθησαν νὰ ἐγκαταλείψουν τὰς ἑστίας των. Αἱ ἐπικοινωνίαι ἔχουν παραλύσει καὶ αἱ ζημίαι ὑπολογίζονται εἰς 15.000.000 δολλαρίων.**

## Καὶ αἱ ὄρνιθες ἀλλάσσουν φῦλον

**ΜΥΤΙΛΗΝΗ, 27.— Ὁ Παν. Πατλάκας συνταξιοῦχος ἔμπορος ἔχει μίαν ὄρνιθα ποὺ ἄλλαξε φῦλον κι' ἔγινε ξαφνικὰ ἕνας τέλειος κόκορας. Ἡ κόττα αὐτὴ γεννοῦσε αὐγὰ καὶ μάλιστα ἄφθονα, ὅταν αἰφνιδίως σταμάτησε νὰ γεννᾷ. Τὸ λοφίον της ὠρθώθηκε ὅπως τοῦ πετεινοῦ καὶ κρέμασε μεγάλα λυριά. Κράζει τώρα ὅπως ὁ πετεινὸς καὶ συμπεριφέρεται... καταλλήλως πρὸς τὶς κόττες τοῦ κοτετσιοῦ. Τὸ ἄσχημο γι' αὐτὸν εἶναι ὅτι ὁ κ. Πατλάκας σκέπτεται νὰ τὸν σφάξῃ μιὰ ποὺ τώρα ἔπαυσε νὰ γεννᾷ καὶ τὸν ἐνοχλεῖ μὲ τὶς φωνές του. Ἡ κόττα - κόκκορας, εἶναι ἡλικίας τριῶν ἐτῶν.**

### ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΤ' ΜΑΤΘΑΙΟΥ
### ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ (ΡΩΜ. ΙΒ' 6-14)

## «ΤΗ ΤΙΜΗ ΑΛΛΗΛΟΥΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟΙ»

Τοῦ αἰδεσ. κ. Γ. ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ

**Ἀξίζει νὰ διαβάσῃ κανένας τὸν αὐριανὸ ἀπόστολο πολλὲς φορὲς καὶ νὰ τὸν προσέξῃ πολύ. Δίδει ὁ θεῖος Παῦλος ὡραιότατα παραγγέλματα γιὰ μᾶς τοὺς Χριστιανούς. Δίδει, μὲ ἄλλα λόγια, ὡρισμένους κανόνες καλῆς συμπεριφορᾶς, ὄχι βέβαια σὰν αὐτοὺς ποὺ δίδει ὁ ψευτομοντερνισμός, ἀλλὰ κανόνες ποὺ ἐπιβάλλει σὲ μᾶς ἡ αἰωνία χριστιανικὴ ἠθική. Τί μεγάλο πρᾶγμα θὰ ἦταν γιὰ μᾶς καὶ γιὰ τὴν κοινωνία ὁλόκληρη, ἂν ἀκολουθήσωμε τὶς γραμμὲς αὐτές! Πολλὲς φορὲς ὅμως ἔχει τονίσει ἡ στήλη αὐτή, ὅτι, ἂν δὲν ζήσουμε πραγματικὰ τὸ Χριστό, δὲν μποροῦμε νὰ ἔχουμε χριστιανικὴ ζωή. Ἂν δὲν ὑπάρχῃ μέσα μας ἡ ρίζα τοῦ ἁγιασμοῦ καὶ τῆς εὐσεβείας, δὲν εἶναι δυνατὸν νὰ ἐμφανίσουμε τοὺς εὐλογημένους καρποὺς τῆς καλῆς συμπεριφορᾶς. Ἀλλὰ ἂς μελετήσουμε ἕνα ἀπὸ τὰ ὡραῖα παραγγέλματα τοῦ αὐριανοῦ ἀποστόλου, ποὺ ἀποτελεῖ τὴν ἐπικεφαλίδα τοῦ ἄρθρου αὐτοῦ, καὶ θὰ βροῦμε πόσον εἴμαστε μακρυὰ ἀπὸ τὸ ἅγιον θέλημα τοῦ Κυρίου μας.**

**«Τῇ τιμῇ ἀλλήλους προηγούμενοι». Τί μᾶς διδάσκει ὁ κανόνας αὐτὸς τοῦ θείου Παύλου; Ἰδοὺ τί λέγει: Κάθε χριστιανὸς πρέπει νὰ προτιμᾷ τοὺς ἄλλους ἀπὸ τὸν ἑαυτόν του. Πρέπει νὰ τοὺς ὑπολήπτεται, νὰ τοὺς ἐκτιμᾷ καὶ νὰ τοὺς ἀποδίδῃ πραγματικὴ τιμή. Νὰ γίνεται αὐτὸ ἀπὸ ὅλους καὶ νὰ γίνεται ὅπως πρέπει. Ὄχι δηλαδὴ ὅπως κάνει ὁ κόσμος μὲ τοὺς σαχλούς, πολλὲς φορές, ἱπποτισμούς, μὲ τὶς βαθειὲς ὑποκλίσεις, μὲ τὰ χειροφιλήματα καὶ μὲ κάτι ἐξεζητημένες καὶ ἀηδεῖς φράσεις καὶ χειρονομίες. Ὄχι βέβαια τέτοια ἀνούσια καὶ ἐπίπλαστα, ποὺ καταλήγουν συνήθως σὲ ἀποτελέσματα ἐλεεινά... Ὄχι. Ἡ ἠθικὴ τοῦ Εὐαγγελίου, μᾶς ἐπιβάλλει νὰ ἀποδίδουμε στὸ συνάνθρωπό μας ἄλλου εἴδους τιμή: τὴν πραγματική, τὴ γνησία, τὴν ἄδολη καὶ τὴν αὐθόρμητη.**

**Ἂς ἐξηγηθοῦμε ὅμως καλύτερα. Τὸ Εὐαγγέλιον βλέπει τὸν ἄνθρωπον, τὸν κάθε ἄνθρωπον, τιμημένον καὶ ἔνδοξον. — Καὶ μήπως δὲν εἶναι;... — Εἶναι τὸ ἐκλεκτὸν πλάσμα τοῦ Θεοῦ· φέρει μέσα του ψυχὴν ἀθάνατον· χάριν αὐτοῦ κατέβη ὁ ἴδιος ὁ Θεὸς στὴ γῆ καὶ ἐθυσιάσθη! Εἶναι δυνατὸν νὰ ὑπάρχουν ἄλλα προσόντα ἱερώτερα καὶ ἁγιώτερα ἀπὸ αὐτά;... Καὶ τὰ ἔχουν αὐτά, ὄχι μόνον οἱ σοφοί, οὔτε οἱ ἀξιωματοῦχοι, οὔτε οἱ πλούσιοι καὶ οἱ καλοντυμένοι. Κάθε ἄνθρωπος ἔχει τὰ προσόντα αὐτὰ καὶ ὁ πλέον εὐτελὴς καὶ ἄσημος. Ἀκριβῶς γι' αὐτὸ εἴμαστε ὑποχρεωμένοι νὰ ἀποδίδουμε πρὸς ὅλους τὴν ἴδια τιμὴ μὲ τὴν αὐτὴ ψυχικὴ διάθεσι καὶ στὸν αὐτὸ βαθμό.**

Δὲν μπορεῖς, ἀδελφέ μου, νὰ ὑποκλίνεσαι στοὺς κολαρισμένους καὶ νὰ σπρώχνῃ μὲ ἀηδία τὸ ρυπαρὸ γεροντάκι ποὺ ἔτυχε νὰ ἀκουμπήσῃ ἐπάνω σου. Οὔτε εἶναι σωστὸ νὰ ὁμιλῇς μὲ τὸ «σᾶς» καὶ μὲ τὸ «σεῖς» στοὺς προϊσταμένους καὶ στοὺς ἀνωτέρους σου, καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριὰ νὰ συμπεριφέρεσαι «σὰν Τοῦρκος» στοὺς ὑποδεεστέρους σου. Οὔτε στέκει νὰ φαίνεσαι καλὸς καὶ εὐγενικὸς σ' αὐτοὺς ποὺ συναναστρέφεσαι καὶ ἀπὸ τὴν ἄλλη μεριὰ νὰ εἶσαι θηρίο καὶ βάρβαρος μέσα στὴν οἰκογένειά σου. Καὶ γενικὰ δὲν πρέπει νὰ ἐπηρεάζεσαι ἀπὸ πρόσωπα ἢ ἀπὸ διάφορες ἄλλες συνθῆκες προκειμένου νὰ δείξῃς τὴν καλὴ ἢ τὴν ἀνάποδη συμπεριφορά σου στοὺς ἄλλους. Ὁ χριστιανὸς δὲν μπορεῖ νὰ ἔχῃ διάφορα μέτρα καὶ διάφορα σταθμά. Ἕνα πρέπει νὰ εἶναι τὸ μέτρον του καὶ μία ἡ γενική του ἀρχή: τὸ νὰ βάζῃ ὅλους τοὺς ἄλλους παρα—πάνω ἀπὸ τὸν ἑαυτό του καὶ νὰ τοὺς βλέπῃ ὅλους μὲ τὸν ἴδιο φακὸ τῆς ἀγάπης καὶ τῆς ἐκτιμήσεως. Αὐτὸ ἀκριβῶς εἶναι καὶ τὸ νόημα τῆς φράσεως τοῦ ἀποστόλου Παύλου ποὺ ἐξετάζουμε.

Δύσκολα πράγματα, θὰ μοῦ πῆτε, αὐτὰ καὶ ἀνεφάρμοστα. Τὸ παραδέχομαι, ἀδελφοί μου. Αὐτὰ εἶναι μόνον γιὰ τοὺς χριστιανούς, δηλαδὴ γιὰ κείνους ποὺ ἔχουν μέσα τους τὸν Χριστὸ ζῶντα καὶ τὸ θέλημά Του, ὡς τὴν μόνην δύναμιν ποὺ τοὺς ἐμπνέει καὶ τοὺς κατευθύνει. Ἐνῶ μέσα στὶς δικές μας τὶς ψυχές, ὑπάρχει ὁ ἐγωϊσμός, ἡ φιλοδοξία, ἡ κουφότης, ἡ ψευτοεπίδειξις... Ποῦ νὰ μᾶς ἀφήσουν τὰ σαράκια αὐτὰ νὰ ἰδοῦμε τοὺς ἄλλους;... Ἂν δὲν φύγουν ἀπὸ τὴ ψυχή μας οἱ σκοτεινοὶ αὐτοὶ καπνοί, δὲν εἶναι ποτὲ δυνατόν, οὔτε τὴ δική μας βρωμιὰ νὰ ἰδοῦμε, οὔτε τοὺς ἄλλους νὰ ἐκτιμήσουμε. Ἀπεναντίας θὰ βλέπουμε τὸν ἑαυτούλη μας μόνον καὶ μόνον τὸ «ἐγώ μας» θὰ λατρεύουμε. Μαζὶ μ' αὐτά, μπορεῖ βέβαια, νὰ ὑπάρχουν οἱ σύγχρονες φιλοφρονήσεις, οἱ τύποι εὐγενείας, οἱ γλυκεῖς ἔπαινοι, τὰ παχειὰ λόγια.... χριστιανικὴ ὅμως συμπεριφορά, δὲν ὑπάρχει. Μόνον ὅπου ὑπάρχει τὸ ἔδαφος τῆς ταπεινώσεως καὶ ἡ ἀτμόσφαιρα τῆς ἁγνῆς χριστιανικῆς ἀγάπης ἐκεῖ βλαστάνει καὶ ἀναπτύσσεται ἡ χριστιανικὴ ἀνωτερότης καὶ ἡ εὐγένεια. Τότε ξέρεις αὐθόρμητα καὶ εἰλικρινὰ νὰ σέβεσαι καὶ νὰ ἐκτιμᾷς τὸν συνάνθρωπό σου, ὁποιοσδήποτε κι' ἂν εἶναι καὶ σκορπίζῃς τὸ ἄρωμα τῆς ἁγνῆς συμπεριφορᾶς μέσα στὴν κοινωνία, μέσα στὴν ὁποίαν δυστυχῶς βασιλεύει ὁ δόλος καὶ ἡ ὑποκρισία, εἴτε γυμνιὰ καὶ ἀπροκάλυπτα, εἴτε, συνήθως καμουφλαρισμένα κάτω ἀπὸ τὶς σύγχρονες καὶ ἐξεζητημένες τυπικότητες....

### ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ ΘΕΜΑΤΑ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ

## ΤΟ ΧΘΕΣΙΝΟΝ ΔΗΜΟΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

### Ἐπικρίσεις κατὰ τοῦ Ε.Ο.Τ. διότι δὲν ἐνισχύει τὴν πόλιν
### Μακρὰ συζήτησις διὰ τὴν προαγωγὴν τοῦ ἀθλητικοῦ δυναμικοῦ τῶν Πατρῶν.-Ἐνίσχυσις διὰ 50 χιλ. δρχ. τῆς Π.Γ.Ε.

## Ὁ κ. Δήμαρχος εὐελπιστεῖ εἰς γενναίαν ἐνίσχυσιν τοῦ Δήμου

### Τὸ θέμα τοῦ «Γλαύκου» θὰ λυθῇ ἐπωφελῶς διὰ τὴν πόλιν;

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τοῦ Δημοτικοῦ Συμβουλίου, πρὸ τῆς ἡμερησίας διατάξεως, ὁ κ. Παῦλ. Μαρινάκης, ὁμιλῶν, ἀναφέρεται εἰς τὸ θέμα τοῦ Τουρισμοῦ καὶ λέγει ὅτι πικρὰ ἀλήθεια εἶναι, ὅτι ἡ πόλις μας ἔχει τεθῆ εἰς ἄγνοιαν ἀπὸ τοὺς ἁρμοδίους τοῦ Ε.Ο.Τ., διότι εἰς τὰς πιστώσεις τοῦ τελευταίου διὰ τὸ ἔτος 1962, οὐδὲν κονδύλιον δι' οὐδὲν ἔργον ἔχει προβλεφθῆ διὰ τὰς Πάτρας.

Ἐπίσης ὁ κ. Μαρινάκης λέγει, ὅτι, ἐν ὄψει τῆς νέας ἀθλητικῆς περιόδου, δέον ὅπως ὁ Δῆμος παράσχῃ τὴν ἠθικὴν καὶ ὑλικὴν συμπαράστασίν του, ὅπως ἡ πόλις μας ἐκπροσωπηθῇ διὰ ποδοσφαιρικῆς ὁμάδος εἰς τὴν Α' Ἐθνικὴν κατηγορίαν, δεδομένου ὅτι ἡ Π.Γ.Ε. εὑρίσκεται ἤδη εἰς τὸν «προθάλαμον», ἐρωτᾷ δὲ τὸν κ. Δήμαρχον εἰς ποίας ἐνεργείας σκοπεύει νὰ προβῇ ἐπὶ τῶν δύο ἀνωτέρω θεμάτων, ἅτινα εἶναι ζωτικῆς σημασίας διὰ τὰς Πάτρας.

Ὁ κ. Δήμαρχος, ἀπαντῶν, λέγει ὅτι τὸν εὑρίσκει σύμφωνον ἡ γνώμη τοῦ κ. Μαρινάκη ἐπὶ ἀμφοτέρων τῶν θεμάτων καὶ παρέχει τὴν πληροφορίαν, ὅτι, ὡς πρὸς μὲν τὸ θέμα τοῦ Τουρισμοῦ προβαίνει ἤδη εἰς σειρὰν ἐνεργειῶν, ἀποφασισμένος καὶ διὰ τὴν ἀνάληψιν ἀγῶνος, ὅταν δὲ παραστῇ ἀνάγκη, πέραν τῆς ἐνημερώσεως, θὰ ζητήσῃ καὶ τὴν ἐνίσχυσιν τοῦ Σώματος.

Ἀναφερόμενος εἰς τὸ ἕτερον θέμα, τοῦ ἀθλητισμοῦ, ὁ κ. Δήμαρχος λέγει ὅτι καὶ ὡς Δημοτικὸς Ἄρχων, ἀλλὰ καὶ ὡς πολίτης τῶν Πατρῶν, ἔχει κατ' ἐπανάληψιν καὶ ἐμπράκτως ἀποδείξει τὰ αἰσθήματά του καὶ τὴν πίστιν του ἐπὶ τὴν ἀνάγκην τῆς προαγωγῆς τοῦ ἀθλητισμοῦ τῶν Πατρῶν, διὰ τὴν ὁποίαν καὶ οἰκονομικῶς συνέβαλεν, ἀλλὰ καὶ ἔντονον πρωτοβουλίαν ἀνέλαβε διὰ τὴν ἕνωσιν - συγχώνευσιν τῶν ποδοσφαιρικῶν σωματείων, διὰ νὰ παύσῃ ἡ κατάτμησις καὶ ἡ κατασπορὰ τῶν «ἀθλητικῶν δυνάμεων» καὶ νὰ ἐπιτευχθῇ ἡ ἄνοδος τοῦ «ἀθλητικοῦ δυναμικοῦ» τῆς πόλεως, τὸ ὁποῖον καὶ μόνον θὰ ἀσφαλίσῃ τὴν τιμητικὴν προβολήν της.

Ὡς πρὸς τὸ θέμα τῆς προτεινομένης ἀμέσου οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως, ὁ κ. Ν. Βέτσος ἐτόνισεν, ὅτι, παρὰ τὸ γεγονὸς ὅτι τὰ οἰκονομικὰ τοῦ Δήμου ἐμπραγμάτως δὲν παρέχουν εὐχερείαν, ἐν τούτοις, εἶναι σύμφωνος διὰ μίαν ἄμεσον ἐνίσχυσιν ἐκ δραχμῶν 50.000, ἐν συνεχείᾳ δὲ δέον νὰ καταβληθῇ ἐκ νέου προσπάθεια διὰ τὴν ἕνωσιν, διὰ τῆς ὁποίας καὶ μόνον θὰ ἐπιτευχθῇ θετικῶς ἡ προαγωγὴ τοῦ ἀθλητικοῦ δυναμικοῦ τῶν Πατρῶν.

Εἰς ἐρώτησιν τοῦ κ. Σταθάτου «ποῦ εὑρίσκεται τὸ θέμα «Γλαῦκος» μετὰ τὴν ἐγκατάστασιν νέας διοικήσεως εἰς τὴν ΔΕΗ» — διότι ἔχει πληροφορίας ὅτι «βρίσκεται σὲ δύσκολη πορεία» — ὁ κ. Δήμαρχος λέγει, ὅτι ἐκ τῶν ὅσων ἔχει ὑπ' ὄψιν του, μετὰ τὴν ἀλλαγὴν τῆς Διοικήσεως τῆς Δ.Ε.Η., ἔχει τὴν ἐλπίδα ὅτι τὸ θέμα θὰ λυθῇ συμφώνως πρὸς τὸ συμφέρον τῆς πόλεως, ἐπ' αὐτοῦ δὲ θὰ πληροφορήσῃ τὸ Σῶμα εἰς προσεχῆ συνεδρίασιν.

Ὁ κ. Γαλανούλιας λέγει, ὅτι τὴν Κυριακὴν συνέρχεται εἰς Καλαμάταν τὸ συνέδριον τῆς Ἑνώσεως Δήμων καὶ Κοινοτήτων τῆς Ἑλλάδος καὶ ἀφοῦ ἐκφράζει τὴν λύπην του, διατί τὸ συνέδριον συνέρχεται εἰς Καλαμάταν καὶ ὄχι εἰς Πάτρας, ζητεῖ νὰ ἐκδοθῇ ψήφισμα, ὅπως ὁ Δῆμος διεκδικήσῃ ἀνενδότως τοὺς πόρους του, τοὺς ὁποίους κατακρατεῖ τὸ Κράτος.

Ἐπακολουθεῖ μακρὰ διαλογικὴ συζήτησις καθ' ἣν οἱ ἀριστεροὶ προσπαθοῦν νὰ ἐκτρέψουν τὴν συζήτησιν εἰς πολιτικὴν δημοκοπίαν καὶ δημιουργοῦνται ἀντεγκλήσεις.

Ὁ κ. Μεθενίτης, ὁμιλῶν ἐπὶ τοῦ ἀθλητικοῦ θέματος, λέγει ὅτι δὲν εἶναι δυνατὸν τοῦτο νὰ προωθηθῇ μὲ ἔγγραφα καὶ εὐχὰς καὶ τονίζει ὅτι τὸ θέμα εἶναι ὑπερεπεῖγον, διότι ἐντὸς τῶν ἡμερῶν κρίνεται ἡ τύχη τῶν Πατρῶν εἰς τὸν τομέα αὐτόν, προτείνει δὲ ὅπως ψηφισθῇ κονδύλιον 100.000 δραχ., ὡς συμβολικὴ ἐνίσχυσις τῆς Π.Γ.Ε., ἡ ὁποία θὰ ἐκπροσωπήσῃ τὴν πόλιν εἰς τοὺς προκριματικοὺς ἀγῶνας διὰ τὴν Α' Ἐθνικὴν κατηγορίαν, καὶ 50.000 δραχ. πρὸς ἀναλογικὴν ἐνίσχυσιν τῶν λοιπῶν σωματείων κατὰ τὴν ἐπίδοσίν των.

Ὁ Πρόεδρος κ. Λέμης λέγει, ὅτι τόσον τὸ θέμα τοῦ Τουρισμοῦ, ὅσον καὶ τὸ Ἀθλητικόν, πρέπει νὰ ἀποτελέσουν ἀντικείμενον συζητήσεως εἰς εἰδικὴν συνεδρίασιν καὶ κηρύσσεται ὑπὲρ τῆς ἀμέσου ἐνισχύσεως τῆς Παναχαϊκῆς Γυμναστικῆς Ἑνώσεως.

Ὁ Δήμαρχος κ. Βέτσος λέγει, ὅτι, ὅταν τον ἐπεσκέφθη, πρὸ ἡμερῶν, τὸ συμβούλιον τῆς Π.Γ.Ε. καὶ τοῦ ἐζήτησεν ὡς ἐνίσχυσιν 50.000 δραχ., ἀντιμετώπιζε θέμα δανείου ἀπὸ τὰς Τραπέζας ἐκ δραχ. 50.000 διὰ τὴν πληρωμὴν ἐργατῶν καὶ ὑπαλλήλων τοῦ Δήμου, παρὰ τοῦτο ὅμως, εἶναι ὑπὲρ τῆς ἐνισχύσεως.

Ὁ κ. Γκολφινόπουλος λέγει, ὅτι ὁ Δῆμος δὲν πρέπει νὰ περιορισθῇ εἰς μίαν ἄμεσον οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν, ἀλλὰ νὰ συστήσῃ καὶ ἐπιτροπὴν τοῦ Δημ. Συμβουλίου, ἥτις νὰ μελετήσῃ τὸ ὅλον πρόβλημα τῆς ἀθλητικῆς ἀναπτύξεως τῶν Πατρῶν καὶ νὰ εἰσηγηθῇ εἰς τὸ Σῶμα τὰς περαιτέρω ἐνεργείας του.

Ὁ κ. Ἀντύπας, ὑποστηρίζων τὴν πρότασιν οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως, λέγει ὅτι πρέπει νὰ ἐξευρεθοῦν χρήματα, διότι ἡ διάθεσίς των θὰ εἶναι ἀνταποδοτική, ἐνῶ ἄλλα «λεπτὰ τοῦ Δήμου πετάγονται καὶ πᾶνε χαμένα».

Δήμαρχος: Νὰ μᾶς εἰπῆτε ποῖα λεπτὰ πᾶνε χαμένα.

Ἀντύπας: Θὰ τὸ εἰπῶ σὲ ἄλλη συνεδρίασι.

Δήμαρχος: Νὰ τὸ πῆτε τώρα, διότι δὲν μπορεῖτε νὰ λέτε ὅ,τι

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ 4ην ΣΕΛΙΔΑ

## Ο ΓΕΝ. ΓΡΑΜΜΑΤΕΥΣ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΕΠΕΘΕΩΡΗΣΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ ΤΩΝ ΠΑΤΡΩΝ

### ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΙΚΗ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΥ

Ἀφίχθη χθὲς ἐνταῦθα, προερχόμενος ἐκ Πύργου Ἠλείας, ὁ γενικὸς γραμματεὺς τοῦ ὑπουργείου Κοινωνικῆς Προνοίας κ. Ἀθαν. Τσαλδάρης. Οὗτος μετέβη τὴν πρωΐαν εἰς τὴν νομαρχίαν καὶ συνειργάσθη μετὰ τοῦ νομάρχου κ. Μπότση. Ἀκολούθως, ὁ κ. Ἀθ. Τσαλδάρης, συνοδευόμενος ὑπὸ ἀνωτέρων ὑπαλλήλων τοῦ οἰκείου ὑπουργείου, τοῦ διευθυντοῦ τοῦ Ὑγειονομικοῦ Κέντρου Ἀχαΐας κ. Κων. Γιαννοπούλου καὶ τοῦ διευθυντοῦ τοῦ Κέντρου Προνοίας κ. Κων. Κανελλοπούλου, μετέβη καὶ ἐπεθεώρησε τὸ Σανατόριον, τὸ Πρεβεντόριον, τὸ Ὀρφανοτροφεῖον Θηλέων, τὸ Σκαγιοπούλειον, τὸν Β' Παιδικὸν Σταθμὸν καὶ τὸ Γενικὸν Νοσοκομεῖον. Ὁ κ. Τσαλδάρης, συνοδευόμενος καὶ ὑπὸ μελῶν τοῦ διοικητικοῦ συμβουλίου τοῦ Γενικοῦ Νοσοκομείου καὶ τοῦ διευθυντοῦ αὐτοῦ κ. Ἀνδ. Λεβιδιώτη, περιῆλθε τοὺς θαλάμους τῶν ἀσθενῶν καί, τέλος, ἐξέφρασε τὴν πλήρη ἱκανοποίησίν του διὰ τὴν ὑποδειγματικὴν λειτουργίαν τοῦ ἱδρύματος. Ὁ κ. γεν. γραμματεὺς ἐπεσκέφθη ἐπίσης τὸ οἰκόπεδον Δαμίρη, ὅπου θὰ ἀνεγερθῇ νέον κτιριακὸν συγκρότημα, εἰς τὸ ὁποῖον θὰ στεγασθῇ τὸ Κρατικὸν Γενικὸν Νοσοκομεῖον.

Ὁ κ. Τσαλδάρης τὴν πρωΐαν σήμερον θὰ ἐπιθεωρήσῃ καὶ ἄλλα ἱδρύματα τῆς πόλεως, ἁρμοδιότητος τοῦ ὑπουργείου Προνοίας, καί, ἐν συνεχείᾳ, θὰ μεταβῇ εἰς Αἴγιον καὶ ἐκεῖθεν θὰ ἐπιστρέψῃ εἰς Ἀθήνας.

Λόγῳ πληθώρας ὕλης, τὸ ἀνάγνωσμά μας

**Η ΚΟΥΒΑ ΤΟΥ ΚΑΣΤΡΟ**

ἀναβάλλεται δι' αὔριον.